

“L. Application for a permit for the transport of passengers by water

40.8 An application for a permit for the transport of passengers by water, whether it concerns the obtaining of a permit or its renewal, may be introduced in the same manner as an application for a temporary permit.”

2. Schedule 1 to the Regulation is amended by inserting the following after section 1:

“1.1 For any application respecting the obtaining or renewal of a permit for the transport of passengers by water: \$200.00.”

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2070

Gouvernement du Québec

O.C. 149-98, 4 February 1998

Transport Act
(R.S.Q., c. T-12)

Tariffs, rates and costs — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting tariffs, rates and costs

WHEREAS under paragraph *h* of section 5 of the Transport Act (R.S.Q., c. T-12), the Government may, by regulation, prescribe standards for the tariffs, rates or costs of transport;

WHEREAS under paragraph *i* of section 5 of the Act, the Government may, by regulation, prescribe, in respect of any activity, service or territorial division, that the rates and tariffs are governed by a procedure of filing with the Commission;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of the Regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 3 April 1996 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting tariffs, rates and costs, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting tariffs, rates and costs

Transport Act
(R.S.Q., c. T-12, s. 5, par. *i*)

1. The Regulation respecting tariffs, rates and costs, made by Order in Council 148-82 dated 20 January 1982 and amended by the Regulations made by Orders in Council 1265-83 dated 15 June 1983 (Suppl., p. 1265), 969-85 dated 22 May 1985, 2005-85 dated 25 September 1985, 2155-85 dated 16 October 1985, 50-88 dated 13 January 1988, 139-89 dated 8 February 1989, 295-92 dated 26 February 1992 and 342-95 dated 15 March 1995, is further amended, in section 1, by substituting the following for paragraph *b*:

“(b) transport by water;”

2. Section 4 is amended by striking out paragraph *a*.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2071

Gouvernement du Québec

O.C. 199-98, 17 February 1998

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Road vehicle registration — Amendments

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration

WHEREAS under paragraph 12 of section 618 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2), the Government may by regulation define, with respect to registration, classes and sub-classes of road vehicles other than those established under this Code;

WHEREAS under section 619.1, the Government may fix, by regulation, the duties exigible for obtaining the registration of a road vehicle and of the duties exigible under section 31.1 on the basis of the class or sub-class of road vehicles to which the vehicle belongs;

WHEREAS by Order in Council 1420-91 dated 16 October 1991, the Government made the Regulation respecting road vehicle registration;

WHEREAS in accordance with section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made notwithstanding the prior publication requirement in section 8 of that Act where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS, in the view of the Government, the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force:

— the Act respecting off-highway vehicles (1996, c. 60) imposes the obligation on clubs of all-terrain vehicle users to make the trails under their responsibility safe; the proposed Regulation increases registration fees by \$6 for these vehicles to allow the setting up of a program of financial assistance for the benefit of the Fédération québécoise des clubs motocyclistes associés and its member clubs;

— since registration renewal must take place between January 1st and March 31st of each year and the vast majority of such vehicle owners expect to have received the payment notice for those fees from the Société de l'assurance automobile du Québec, it has become a matter of urgency, in order to meet the financial requirements resulting from the obligation to ensure the safety of trails, and taking into account the approaching end of the renewal period, that the Regulation be made without prior publication and that it come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport:

THAT the “Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration”, attached hereto, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration*

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 618, par. 12 and s. 619.1)

1. Section 2 of the Regulation respecting road vehicle registration is amended by inserting the definition of “all-terrain vehicle”:

““all-terrain vehicle” means a motorized off-road vehicle equipped with handlebars and at least two wheels, that is designed to be straddled and whose net weight does not exceed 600 kilograms; (*véhicule tout terrain*)”.

2. Section 139 is amended by adding the following at the end of the second paragraph:

“However, in the case of an all-terrain vehicle, the fees payable are \$50.”.

3. This regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2072

Gouvernement du Québec

O.C. 200-98, 17 February 1998

Automobile Insurance Act
(R.S.Q., c. A-25)

Determination of income and employment and the payment of the indemnity in section 83.30 of the Act — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the determination of income and employment and the payment of the indemnity in section 83.30 of the Act

WHEREAS under paragraphs 6 to 10 of section 195 of the Automobile Insurance Act (R.S.Q., c. A-25), la

* The latest amendments to the Regulation respecting road vehicle registration, made by Order in Council 1420-91 dated 16 October 1991 (1991, *G.O.* 2, 4111) were made by the regulation approved under O.C. 55-98 dated 14 January 1998 (1998, *G.O.* 2, 503). For prior amendments, see the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1997, updated to 1 September 1997.